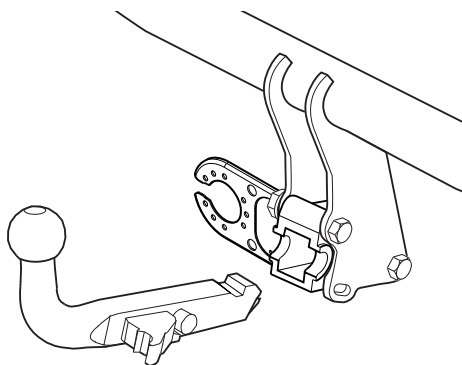


Fitting instructions

Make: Volkswagen

Polo; 2002->

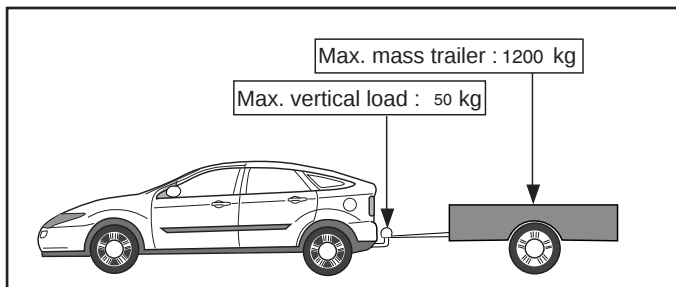
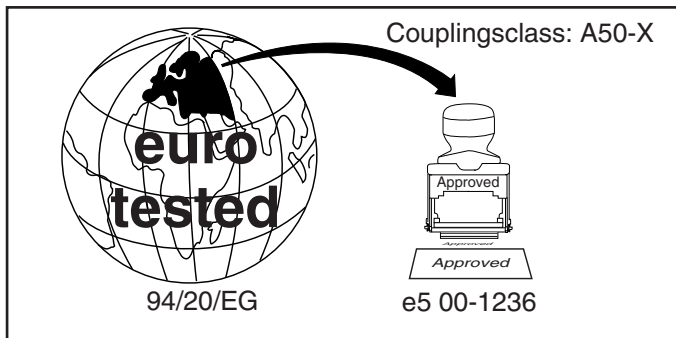
Type: 3923



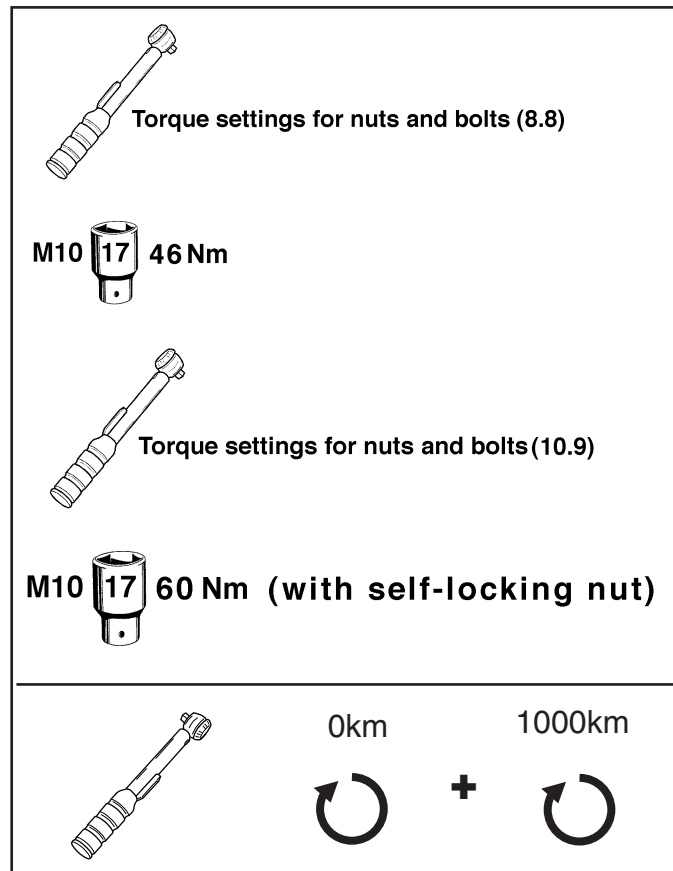
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

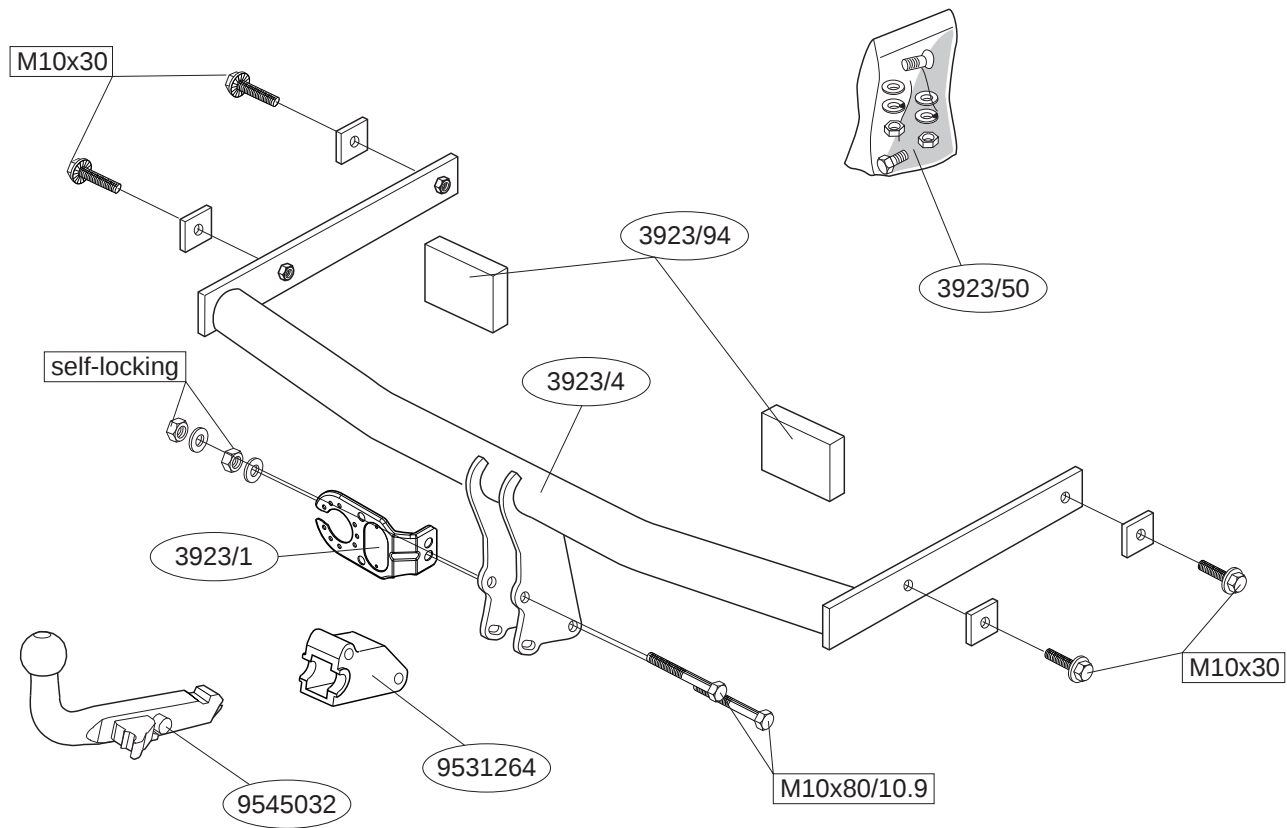
BRiNK®

Your perfect fit
brink.eu



D-Value : 6,9 kN





1. Demonteer de achterlicht-units.
2. Demonteer de bumper. Neem tijdens het verwijderen van de bumper de kentekenplaat-verlichting los.
3. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. Verwijder het in fig.1 aangegeven metalen bevestigingsprofiel. Het profiel wordt niet herplaatst.
4. Verwijder de plakkers t.p.v.de bevestigingspunten. Plaats de trekhaak in de chassisbalken en bevestig deze m.b.v. vier zelfborgende ribbouten M10x30 inclusief contraplaten (40x40x5). Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chasisbalken (zie fig. 2). Monteer het kogelhuis d.m.v. één bout M10x80 (10.9), sluitring en zelfborgende moer aan de trekhaak. Draai de bout overeenkomstig de tabel vast. Monteer de bumper. Monteer de onderste bout M10x80 (10.9) inclusief de stekkerplaat, sluitring en zelfborgende moer. Draai alle bouten overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het onder punten 1 en 2 verwijderde.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstoflei-

dingen niet worden geraakt.

- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

1. Remove the rear light units.
2. Dismantle the bumper. During removing the bumper, remove the licence plate lights.
3. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. Remove the metal fixing profile as shown in fig. 1. This profile is not refitted.
4. Remove the stickers from the fitting points. Place the towbar in the longitudinals and secure it using four M10x30 self-locking ribb bolts including backing plates (40x40x5). Place the two PE foam blocks as sealing on the chassis members (see fig. 2). Attach the ball housing to the tow bar using one M10x90 (**10.9**) bolt including flat washer and self-locking nut. Tighten the bolt to the torque as indicated in the table. Fit the bumper. Attach the undermost M10x90 (**10.9**) bolt including socket plate, flat washer and self-locking nut. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table. Replace the under points 1 and 2 removed panels and bumper.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.

- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

D MONTAGEANLEITUNG:

1. Die Rücklichteinheiten entfernen.
2. Die Stoßstange abmontieren. Gleichzeitig mit das abmontieren der Stoßstange soll mann die Kabelsteckverbindung von die Nummerschild-leuchte lösen.
3. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausausschneiden. Das in Fig. 1 dargestellte Metallbefestigungsprofil entfernen. Das Profil wird nicht mehr angebracht.
4. Bei den Befestigungspunkten die Aufkleber entfernen. Die Anhängervorrichtung im Langträger anbringen und mit Hilfe von vier M10x30-selbstsichernder ripp Schrauben einschließlich Gegenplatten (40x40x5) befestigen. Die beiden PE-Schaumblöcke als Abdichtung im Langträger anbringen (siehe Bild. 2). Das Kugelgehäuse mit Hilfe einer M10x80-Schraube **(10.9)** einschließlich Unterlegscheibe und selbstsichernder Mutter an die Anhängervorrichtung montieren. Die Schraube gemäß den Angaben in der Tabelle anziehen. Die Stoßstange montieren. Die unterste M10x80-Schraube **(10.9)** einschließlich Steckdosenplatte, Unterlegscheibe und selbstsichernder Mutter anbringen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Das unter punkten 1 und 2 entfernte wieder anbringen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die bei-

liegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs Händler zu befragen.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Déposer les feux arrière.
2. Démonter le pare-chocs. Détacher l'éclairage de la plaque d'immatriculation avant de déposer le pare-chocs.
3. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. Déposer le profilé de fixation métallique indiqué à la fig.1. Ce profilé ne sera pas remis en place.
4. Retirer les collants à l'emplacement des points de fixation. Positionner l'attache-remorque dans le châssis et la fixer à l'aide de quatre vis à

embases crantée M10x30, y compris les contre-plaques (40x40x5) Mettre les deux blocs de mousse PE pour le colmatage dans les barres de châssis (voir la fig. 2). Fixer le logement de la rotule à l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M10x80 **(10.9)**, une rondelle de blocage et un écrou autofreiné. Serrer le boulon conformément au tableau. Monter le pare-chocs. Monter le boulon inférieur extrême M10x80 **(10.9)** ainsi que la prise électrique, la rondelle de blocage et l'écrou autofreiné. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Avlägsna bakljusmodulerna.

2. Demontera kofångaren. Lossa nummerplåtbelysningen innan kofångaren avlägsnas.

3. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. Avlägsna monteringsprofilen av metall som anges i fig.1. Profilen förfaller.

4. Tag bort klistermärkena på fästpunkterna. Dragkroken placeras i chassit och fästes med fyra flänsskruv med låständer M10x30, inklusive motbrickarna (40x40x5). De två PE-skumblocken placeras som tätning i chassibalkarna (se fig. 2). Montera kulhuset med en skruv M10x80 **(10.9)**, planbricka och självlåsande mutter på dragkroken. Momentdrag skruven enligt tabellen. Montera stötfångaren. Montera den understa skruven M10x80 **(10.9)** inklusive kontaktplattan, planbrickan och självlåsande muttern. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka det som avlägsnades under punkt 1 och 2t.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

1. Fjern baglygtearmaturene.
2. Demonter kofangeren. Løsn nummerpladelampen, inden kofangeren fjernes.
3. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen. Fjern den på fig. 1 viste montageprofil af metal. Profilen anvendes ikke mere.
4. Fjern mærkaterne på montagepunkterne. Anbring anhængertrækket i chassiset og monter dette med fire flangebolt med forstanding M10x30 inkl. kontraplader (40x40x5). Anbring de to PE skumgummistykker til at tætnes chassisivangerne med (jævnfør fig. 2). Monter kuglehuset på anhængertrækket med én bolt M10x80 (10.9), planskive og selvvlåsende møtrik. Spænd bolten ifølge tabellen. Monter kofangeren. Monter den nederste bolt M10x80 (10.9) inklusiv kontaktplade, planskive og selvvlåsende møtrik. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1 inklusiv udstødningsophæng.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og

det tilladte kugletryk.

* Kugelbolten er ISO Std. 1103

* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

1. Retirar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques. Antes de retirar el parachoques, soltar la iluminación de la placa de matrícula.
3. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. Retirar el perfil de fijación metálico indicado en la fig. 1. El perfil no se vuelve a poner.
4. Retirar a la altura de los puntos de fijación los adhesivos. Colocar el gancho de remolque en el chasis y fijarlo con cuatro tornillos de cabeza hexagonal con arandela dentada incorporada M10x30 inclusive contratuercas (40x40x5). Colocar ambos bloques de espuma PE en los travesaños del chasis para obturarlos (véase la fig. 2). Montar la caja de la bola en el gancho de remolque por medio de un tornillo M10x80 (10.9), arandela plana y tuerca de seguridad. Apretar el tornillo de acuerdo con el punto indicado en la tabla. Montar el parachoques. Montar el tornillo inferior M10x80 (**10.9**) inclusive placa enchufe, arandela plana y tuerca de seguridad. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 inclusive la suspensión del tubo de escape.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Rimuovere i pannelli laterali in plastica dal bagagliaio e rimuovere i gruppi dei fari posteriori.
2. Smontare il paraurti; esso è fissato in 12 punti. Per rimuovere il paraurti è necessario scollegare la luce della targa.
3. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. Rimuovere il profilo metallico di fissaggio indicato in fig. 1. Il profilo non dovrà essere rimontato.
4. Rimuovere gli adesivi applicati sui punti di fissaggio. Posizionare il gancio traino nel telaio e fissarlo mediante quattro bulloni autobloccanti M10x30, corredati di contropiastre (40x40x5). Impiegare i due blocchi di polistirolo espanso per chiudere i montanti del telaio (vedi fig. 2). Montare l'alloggiamento della sfera sul gancio traino, mediante un bullone M10x80 **(10.9)**, completo di rondella e dado autobloccante. Serrare il bullone alla coppia di serraggio indicata in tabella. Montare il paraurti. Montare il bullone inferiore M10x80 **(10.9)** completo di piastra

di contatto, rondella e dado autobloccante. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Rimontare quanto rimosso al punto 1 i 2.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzione (vedi istr. di montaggio 10.9/10).
- * Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * È consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

PL INSTRUKCJA MONTA OWA:

1. Zdemontować tylnie lampy.
2. Zdemontować zderzak. Przed demontażem pamiętać o odłączeniu oświetlenia tablicy.
3. Wypiliować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. Metalowy profil wzmacniający zdemontować (rys. 1). Profil ten nie będzie ponownie wykorzystywany.

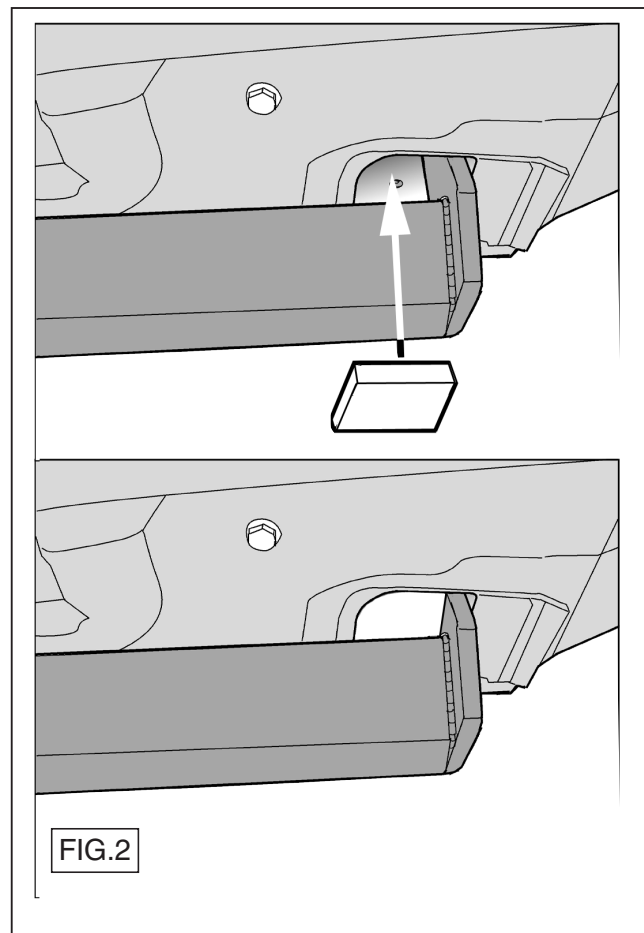
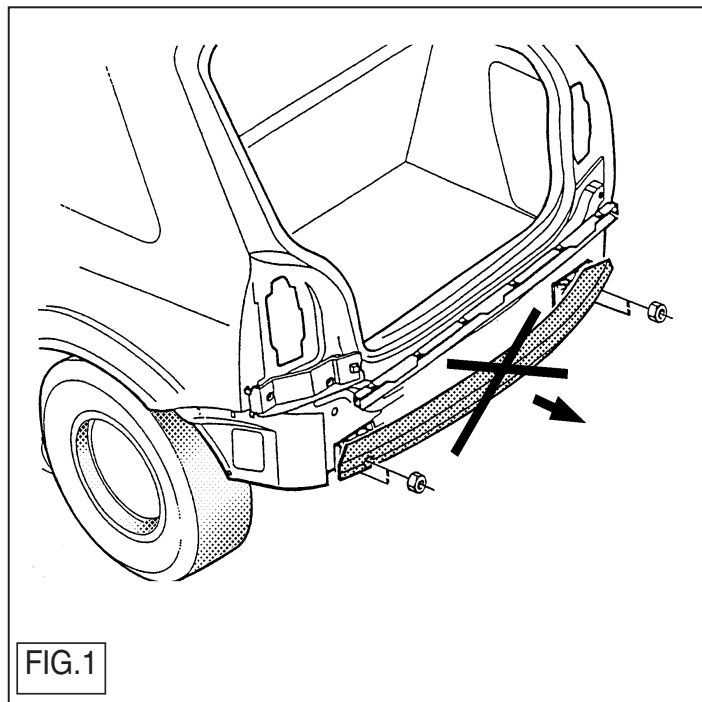
4. Oczyszczyć w miejscach kontaktu haka holowniczego z pojazdem z masy bitumicznej. W punktach mocowania odkleić taśmę zabezpieczającą. Hak holowniczy przyłożyć do pojazdu a następnie skręcić za pomocą czterech śrub M10x30 (śruby samo kontruujące) wraz z płytami kontruującymi (40x40x5). Dwa bloki z pianki PE wykorzystać jako element uszczelniający i umieścić w podłużnicach rys.2. Zamontować obudowę kuli przy pomocy jednej śruby M10x80 **(10.9)**, pierścienia uszczelniającego i nakrętki samozabezpieczającej się na haku holowniczym. Dokręcić śrubę zgodnie z tabelą. Zamontować zderzak. Zamontować końcową śrubę M10x80 **(10.9)** wraz z płytą z gniazdem wtykowym, pierścieniem uszczelniającym i nakrętką samozabezpieczającą się. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.





Dispositivo di traino tipo: P.C. Brink 3923
Per autoveicoli: Volkswagen Polo; 2002->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e5 00-1236
Valore D: 6,9 kN
Carico Verticale max. S: 50 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = 6,9 \text{ kN} < D$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

(NL) "Beste klant,
Dank u voor de aanschaf van dit Brink kwaliteitsproduct.
Het kan zijn dat u in deze handleiding verwijzingen tegen komt in tekst of beeld naar het merk Thule. Graag willen wij u er op wijzen dat per oktober 2014 de naam van het bedrijf Thule Towing Systems B.V. is gewijzigd in Brink Towing Systems B.V. In voorkomende gevallen kunt u het merk en bedrijfsnaam 'Thule' dan ook lezen als 'Brink'. Dank voor uw begrip.
Brink Towing Systems B.V.

(GB) "Dear Customer,
Thank you for purchasing this quality Brink product. It may be the case that you come across image or textual references in this manual to the Thule brand. We would like inform you that as of October 2014, the name of the company Thule Towing Systems B.V. has been changed to Brink Towing Systems B.V. In future, you should therefore read any instances of the Thule brand or company name as Brink. Thank you for your understanding.
Brink Towing Systems B.V.

(D) „Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von Brink entschieden haben. Es ist möglich, dass Sie in diesem Handbuch Abbildungen oder Angaben finden, die sich auf die Marke Thule beziehen.
Wir möchten Sie gerne darüber informieren, dass ab Oktober 2014 der Name des Unternehmens Thule Towing Systems B.V. in Brink Towing Systems B.V. geändert wurde. Wenn Sie zukünftig die Bezeichnung oder Marke Thule sehen, bezieht sich dies auf Brink. Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Brink Towing Systems B.V.

(F) Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Brink. Il est possible que vous rencontriez la marque Thule au travers des images ou des références textuelles du présent manuel. Nous souhaitons vous informer que depuis octobre 2014, le nom de la société Thule Towing Systems a été modifié en Brink Towing Systems B.V. A l'avenir, toute mention faite de la marque ou de la société Thule devra donc se lire Brink. Nous vous remercions de votre compréhension.
Brink Towing Systems B.V.

(S) Bästa kund,
Tack för att du köpt denna kvalitetsprodukt från Brink. Det kan hända att du stöter på bild- eller textreferenser till märket Thule i den här manualen. Vi skulle vilja informera om att Thule Towing Systems B.V. från och med oktober 2014 har bytt namn till Brink Towing Systems B.V. Därmed ska alla förekomster av Thule läsas som Brink. Vi ber om överseende med detta och tackar för din förståelse.
Brink Towing Systems B.V.

(DK) "Kære kunde
Tak, fordi du har købt dette kvalitetsprodukt fra Brink. I denne vejledning vil du muligvis støde på billeder eller tekstmæssige referencer til varemærket Thule. Vi vil gerne informere dig om, at navnet på virksomheden Thule Towing Systems B.V. fra og med oktober 2014 er blevet ændret til Brink Towing Systems B.V. Fremover skal du derfor læse alle forekomster af Thule-varemærket eller firmanavnet som Brink. Tak for din forståelse.
Brink Towing Systems B.V.

(E) "Estimado/a cliente:
Muchas gracias por adquirir este producto Brink de alta calidad. Es posible que encuentre en este manual referencias textuales o imágenes relativas a la marca Thule. Nos gustaría informarle de que, a partir de octubre de 2014, el nombre de la empresa Thule Towing Systems B.V. ha cambiado a Brink Towing Systems B.V. Por lo tanto, de aquí en adelante, todas las alusiones a la marca Thule deben entenderse como referencias a la marca Brink. Gracias por su comprensión.
Brink Towing Systems B.V.

(I) "Egregio Cliente,
La ringraziamo per aver acquistato questo eccellente prodotto Brink. È possibile che il presente manuale presenti dei riferimenti testuali o visivi al marchio Thule. Desideriamo informarLa che dal mese di ottobre 2014, il nome della società Thule Towing Systems B.V. è variato in Brink Towing Systems B.V. In futuro pertanto tutti i riferimenti al marchio Thule o al nome della società indicheranno di fatto la società Brink. La ringraziamo per la collaborazione.
Brink Towing Systems B.V.

(PL) Szanowny Kliencie!
Dziękujemy za zakup wysokiej jakości produktu firmy Brink. W niniejszej instrukcji mogą się znajdować graficzne lub tekstowe odniesienia do marki Thule. Pragniemy poinformować, że od października 2014 roku spółka Thule Towing Systems B.V. zmieniła nazwę na Brink Towing Systems B.V. Dlatego wszelkie wzmianki o marce Thule teraz odnoszą się do marki Brink. Dziękujemy za wyrozumiałość.
Brink Towing Systems B.V.

(SF) "Arvoisa asiakas,
Kiitämme laadukkaan Brink-tuotteen hankinnasta. Tässä käytöohjeessa saattaa olla kuvia tai tekstiviitteitä, jotka koskevat Thule-merkkiä. Haluamme ilmoittaa teille, että lokakuussa 2014 Thule Towing Systems B.V. on muuttanut nimekseen Brink Towing Systems B.V. Tulevaisuudessa kaikki kaikki viittaukset Thule-merkkiin muutetaan Brink-merkiksi. Kiitämme ymmärtämyksestänne.
Brink Towing Systems B.V.

(CZ) „Vážený zákazníku,
děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento kvalitní výrobek značky Brink.
Možná jste v tomto návodu narazil na obrázek nebo textové odkazy se značkou Thule. Chtěli bychom Vás informovat, že od října 2014 byl název společnosti Thule Towing Systems B.V. změněn na Brink Towing Systems B.V. V budoucnu byste proto měl brát všechny odkazy na značku nebo název firmy Thule tak, že se jedná o značku Brink. Děkujeme Vám za Vaše pochopení.
Brink Towing Systems B.V.

(H) Tisztelt Ügyfelünk!
Köszönjük, hogy a Brink minőségi termékét választotta. Előfordulhat, hogy az útmutatóban található képekben vagy szövegekben a Thule márkára való hivatkozást talál. Tájékoztatjuk, hogy 2014 októberétől a Thule Towing Systems B.V. vállalat neve Brink Towing Systems B.V. lett. Ezért, ha a jövőben a Thule márkára vagy vállalatra való hivatkozást talál, azok a Brinkre vonatkoznak. Megértését köszönjük!
Brink Towing Systems B.V.

(RUS) Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за приобретение высококачественного изделия Brink. В данном руководстве Вам могут встретиться иллюстрации или текст со ссылкой на бренд Thule. Сообщаем Вам, что с октября 2014 г. компания Thule Towing Systems B.V. изменила свое название на Brink Towing Systems B.V. В дальнейшем все упоминания бренда или названия компании Thule следует воспринимать как Brink. Спасибо за понимание!
Brink Towing Systems B.V.

Your perfect fit
brink.eu

Brink Group